



Документ за разглеждане в заседание

A8-0364/2017

23.11.2017

ДОКЛАД

относно предложението за решение на Съвета за разрешаване на Румъния да приеме, в интерес на Европейския съюз, присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца (COM(2017)0360 – C8-0234/2017 – 2017/0150(NLE))

Комисия по правни въпроси

Докладчик: Ангел Джамбазки

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	6
ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	8
ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....	9

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Съвета за разрешаване на Румъния да приеме, в интерес на Европейския съюз, присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца
(COM(2017)0360 – C8-0234/2017 – 2017/0150(NLE))

(Консултация)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за решение на Съвета (COM(2017)0360),
 - като взе предвид член 38, четвърти параграф от Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца,
 - като взе предвид член 81, параграф 3 и член 218, параграф 6, втора алинея, буква б) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C8-0234/2017),
 - като взе предвид становището на Съда на ЕС¹ относно изключителната външна компетентност на Европейския съюз по отношение на декларация за приемане на присъединяване към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца,
 - като взе предвид член 78в и член 108, параграф 8 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0364/2017),
1. Одобрява разрешаването на Румъния да приеме, в интерес на Европейския съюз, присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца
 2. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета, на Комисията и на правителствата и на парламентите на държавите членки, както и на Постоянното бюро на Хагската конференция по международно частно право.

¹ Становище на Съда от 14 октомври 2014 г., 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Хагската конвенция от 25 октомври 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца е жизненоважен инструмент. Тя е ратифицирана от всички държави – членки на ЕС.

С конвенцията се въвежда система за сътрудничество между договарящите държави, целяща уреждането на случаи на международно отвлечане на деца.

В много случаи тези проблеми възникват вследствие на раздяла между родителите. Ако майката и бащата са от различни държави, се поражда изкушението някой от тях да се възползва от липсата на сътрудничество между тези държави, така че да си осигури упражняването на родителските права по отношение на детето. Печатът изобилства от репортажи за случаи на международно отвлечане на деца вследствие на раздяла или развод.

Най-сериозният проблем в такива случаи е националната предубеденост на правните системи на отделните държави. Често съдилищата и в двете заинтересовани държави се обявяват за компетентни, като всеки съд присъжда упражняването на родителските права по отношение на детето на родителя, който е гражданин на държавата на съда.

Целта на конвенцията е на международно равнище да се намери разрешение за такива ситуации, като се установи, че компетентният съд и приложимото право са тези на държавата по местоживееене на детето. С конвенцията се въвежда също система, която осигурява незабавното връщане на отвлечените деца.

Сега ЕС вече има изключителна външна компетентност в тази област, както беше потвърдено от Съда в Становище 1/13. Следователно държавите членки вече не могат да действат самостоятелно. Проблемът е, че конвенцията не предвижда самостоятелно действие от страна на международни организации.

Чили депозира инструмента за присъединяване към Конвенцията от 1980 г. на 23 февруари 1994 г. Конвенцията влезе в сила за Чили на 1 май 1994 г. Конвенцията от 1980 г. вече е в сила между Чили и 27 държави — членки на ЕС. Само Румъния все още не е приела присъединяването на Чили към Конвенцията.

Исландия депозира инструмента за присъединяване към Конвенцията от 1980 г. на 14 август 1996 г. Конвенцията влезе в сила за Исландия на 1 септември 1996 г. Конвенцията от 1980 г. вече е в сила между Исландия и 27 държави — членки на ЕС. Само Румъния все още не е приела присъединяването на Исландия към Конвенцията.

Бахамските острови депозираха инструмента за присъединяване към Конвенцията от 1980 г. на 1 октомври 1993 г. Конвенцията влезе в сила за Бахамските острови на 1 януари 1994 г. Конвенцията от 1980 г. вече е в сила между Бахамските острови и 26 държави — членки на ЕС. Само Дания и Румъния все още не са приели присъединяването на Бахамските острови към Конвенцията.

Тъй като въпросите, свързани с международното отвличане на деца, са от изключителната външна компетентност на Европейския съюз, на равнището на ЕС решението дали да се приеме присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови трябва да бъде взето посредством решение на Съвета. Поради това Румъния следва да направи декларацията за приемане във връзка с присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови в интерес на Европейския съюз. Приемането от страна на Румъния ще доведе до прилагане на Конвенцията от 1980 г. между Бахамските острови и всички държави — членки на ЕС, с изключение на Дания. По отношение на Чили и Исландия Конвенцията от 1980 г. ще стана приложима за всички държави — членки на ЕС.

Присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови към конвенцията следва да се приветства. Следователно докладчикът предлага Парламентът да одобри предложението без изменения, за да се осигури закрилата на засегнатите деца навсякъде в ЕС.

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Решение на Съвета за разрешаване на Румъния да приеме, в интерес на Европейския съюз, присъединяването на Чили, Исландия и Бахамските острови към Хагската конвенция от 1980 г. за гражданските аспекти на международното отвлечане на деца
Позовавания	COM(2017)0360 – C8-0234/2017 – 2017/0150(NLE)
Дата на сезиране	25.7.2017
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	JURI 11.9.2017
Подпомагачи комисии Дата на обявяване в заседание	LIBE 11.9.2017
Неизказано становище Дата на решението	LIBE 11.7.2017
Докладчици Дата на назначаване	Angel Dzhambazki 12.7.2017
Дата на приемане	21.11.2017
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Isabella Adinolfi, Daniel Buda, Angelika Niebler, Tiemo Wölken
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъстващи на окончателното гласуване	John Flack, Emma McClarkin
Дата на внасяне	23.11.2017

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

24	+
ALDE	Jean-Marie Cavada, Antonio Marinho e Pinto
ECR	John Flack, Emma McClarkin
EFDD	Isabella Adinolfi, Joëlle Bergeron
ENF	Marie-Christine Boutonnet, Gilles Lebreton
GUE/NGL	Jiří Maštálka
PPE	Daniel Buda, Rosa Estaràs Ferragut, Emil Radev, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Mady Delvaux, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Evelyn Regner, Tiemo Wölken
VERTS/ALE	Max Andersson, Julia Reda

0	-

0	0

Легенда на използваните знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“